

ترانه‌های فولکلوریک

مؤلف:

محمد منسوری



انتشارات آفرینندگان

تهران - ۱۳۹۷

- سرشناسه : منصورى، محمد، ۱۳۳۲ -
- عنوان و نام پديدآور : ترانه‌هاى فولكلوريك / محمد منصورى.
- مشخصات نشر : تهران : آفرينندگان، ۱۳۹۷.
- مشخصات ظاهرى : ۸۰ ص.
- شابك : ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۸۹-۱۴-۱
- وضعيت فهرست نويسى : فيبا
- موضوع : ترانه‌هاى محلى ايرانى -- متن‌ها
- روضوع : Folk songs, IrAniAn -- Texts
- موضوع : ترانه‌هاى محلى ايرانى -- تاريخ و نقد
- موضوع : Folk songs, IrAniAn -- History And criticism
- رده دى كنگرس : ۱۳۹۷ ۴م/۴۰۹۹ PIR
- رده بندى ديويى : ۱/۰۴۴۸
- شماره كتابشناسى ملي : ۵۲۲۰۱۵



ترانه‌هاى فولكلوريك	
ناشر	✱ انتشارات آفرينندگان
مؤلف	✱ محمد منصورى
چاپ اول	✱ ۱۳۹۷
شمارگان	✱ ۱۰۰۰ جلد
قيمت	✱ ۱۰۰۰۰ تومان
شابك	✱ ۹۷۸-۶۰۰-۸۹۸۹-۱۴-۱

تهران، خيابان جمهورى، بين باستان و گلشن، كوچه نورى

بن پست دوم، پ ۱، واحد ۵

تلفن: ۰۹۱۲۸۶۹۸۵۴۷ و ۶۶۵۷۵۸۱۱

فهرست

۱	پیش‌فتار
۱۱	بخش ۱: ادبیات فولکلوریک
۱۹	ترانه
۲۱	ترکیبات ترانه
۲۳	پدید آمدن ترانه
۲۴	رودکی
۲۴	فارابی
۲۵	عنصری
۲۵	فرخی سیستانی
۲۶	منوچهری دامغانی
۲۶	ناصر خسرو قبادیانی
۲۷	حکیم عمر خیام نیشابوری
۲۸	حکیم نظامی گنجوی
۲۹	صادق هدایت
۳۱	بخش ۲: ترانه های فولکلوریک

- ۳۳ ————— رشید خان
- ۳۵ ————— دختر بویراحمدی
- ۳۶ ————— مشک فروش
- ۳۸ ————— سبز کشمیر
- ۴۰ ————— آهوی دشت
- ۴۱ ————— دلم عین فر فره
- ۴۳ ————— زبیدی
- ۴۵ ————— شاه عنبر
- ۴۷ ————— مجنون نبرد
- ۴۸ ————— پره گه
- ۴۹ ————— از خم زلفت دل شیدا سکست
- ۵۱ ————— آسمون به این گپی
- ۵۲ ————— مومیرم شیراز
- ۵۴ ————— شاخه گل
- ۵۶ ————— زندگی از سرگیرم
- ۵۸ ————— مکن یار
- ۵۹ ————— عزیز جون
- ۶۱ ————— دختر قوجانی
- ۶۲ ————— گل نرگس
- ۶۳ ————— ربابه جان

۶۵ ----- دختر شیرازی

۶۷ ----- دلبر

۶۹ ----- خال هندو

۷۱ ----- بری باخ

۷۳ ----- نشه گل

۷۵ ----- سبزه دا

۷۷ ----- کتاب امه

www.ketab.ir

پیشگفتار

فرهنگ و هنر هر ملت، جلوه گاه ذوق، باورها، گرایش ها و آرمان های آن ملت است. مطالعه ی فرهنگ و هنر هر ملت و شناخت عناصر تشکیل دهنده آن، ما را با تاریخ آن ملت، نشیب و فرازهای اجتماعی و تاریخی و پیوستگی آن فرهنگ با فرهنگ دیگر جوامع و ملل آشنا می سازد. آداب و رسوم، دعوت به ارزش ها و رفتارهای سازنده ی اجتماعی چون تعاون و پرهیز از خشونت و رفتارهای نادرست مانند تقلید کورکورانه از جمله ی مهم ترین عناصر و موضوعات فرهنگی ای هستند که شاعران و نویسندگان و هنرمندان آن ها را دست مایه ی ذوق و سلیقه ی خویش قرار داده اند. سراینده های اندیشه های گوناگون بلند و جاودانی خود را در بیکر کوتاه و زیبای ترانه ها درمی آورند و چون عروسی دلربا در دسترس خنیاگران و ترانه دوستان می گذارند. به گفته شمس قیس رازی: «ای بسا که یک ترانه پاسخگوی یک چکامه و یک غزل گردیده و فتنه ای بزرگ را سر به جهان در داده است. چکامه سرایان و غزل گوینان همواره به ساختن ترانه گرایش داشته اند. ما می بینیم که هیچ دیوان شعری از ترانه تهی

نیست و نیز کسانی هستند که تنها به ترانه گویی در ایران و جهان نام آور و بلندآوازه شده اند مانند: حکیم عمر خیام، ابوسعید ابی‌الخیر، مهستی و... از تلفیق نثر و نظم ترانه را خلق کرده و تقدیم به دوستداران فرهنگ و هنر نموده اند.

و اما فرهنگ فولکلوریک، ادبیات و دانش عوام، مجموعه‌ی عادات و سنن، افسانه‌ها و قصص و معتقدات و خرافاتی که در عمل و سینه به سینه از نسل به نسل دیگر می‌رسد و رقص‌ها، ترانه‌ها طب عامیانه (استعمال نباتات و ابراراد)، اساطیر و ضرب‌المثل‌های عوام را شامل می‌شود. مطالعه فولکلورشن در تمام آغاز شد و آن ناشی از دو جهت بود: یکی پیدایش رمانتسیم اروپایی که با فرهنگ گذشته نظر داشت و دیگری رواج ناسیونالیسم که بر مسائل و مطالب تاریخی تکیه می‌کرد. امروز بیشتر فولکلورشناسان و مردم‌شناسان می‌فکنند که فولکلورمبین آمال و شیوه‌ی فکر و ارزش‌های فرهنگی یک ملت است.

حال که با ماهیت ترانه و فولکلور، آشنا شدیم. باید متذکر شد که از تلفیق این دو واژه، «ژانر» این مجموعه پدید آمد و به همین خوانندگان ارجمند نمایان است. به امید آن که مورد توجه عزیزان، به بیشتر خوانندگان ترانه‌های فولکلوریک قرار گیرد.

باسپاس

محمد منصوری